



**Convention sur la  
diversité biologique**

Distr.  
GÉNÉRAL

9 juin 2011






FRANÇAIS  
ORIGINAL : ANGLAIS

**ATELIER RÉGIONAL POUR L'AFRIQUE CENTRALE SUR L'ACTUALISATION  
DES STRATÉGIES ET PLANS D'ACTION NATIONAUX POUR LA DIVERSITÉ  
BIOLOGIQUE**

Brazzaville (Congo), 19 au 23 juin 2011

**Note d'information pour les participants**

**RACCOURCIS** (Ctrl + clic sur les icônes pour accéder à la page Web, cliquez sur le numéro de page pour accéder directement au texte dans le document)

|  |
|--|
|  <p><b>Information relative aux visas (page 2)</b></p>     |
|  <p><b>Documents de réunion (page 2)</b></p>              |
|  <p><b>Informations sur les hôtels (pages 3, 5)</b></p>   |
|  <p><b>Information météo (page 3)</b></p>                 |
|  <p><b>Information relative à la monnaie (page 4)</b></p> |

**FAITS MARQUANTS**

|   |          |
|---|----------|
| <b>1. OUVERTURE ET ENREGISTREMENT .....</b>                                 | <b>2</b> |
| <b>2. LIEU .....</b>  | <b>2</b> |
| <b>4. DOCUMENTS .....</b>   | <b>2</b> |
| <b>5. INFORMATIONS GENERALES SUR<br/>L'ACCES A BRAZZAVILLE, CONGO .....</b> | <b>2</b> |
| <b>6. INFORMATION RELATIVE AUX VISAS .....</b>                              | <b>2</b> |
| <b>7. INFORMATION RELATIVE A LA SANTE .....</b>                             | <b>3</b> |
| <b>8. INFORMATION RELATIVE AUX HOTELS.....</b>                              | <b>3</b> |
| <b>ANNEXE A - LISTE D'HOTELS .....</b>                                      | <b>5</b> |
| <b>11. METEO ET INFORMATIONS DE FUSEAU<br/>HORAIRE.....</b>                 | <b>3</b> |

## 1. Ouverture et inscriptions

L'Atelier régional pour l'Afrique centrale sur l'actualisation des stratégies et plans d'action pour la biodiversité biologique se tiendra à Brazzaville, au Congo, du dimanche 19 au jeudi 23 juin 2011.

L'atelier débutera à 9 h le dimanche 19 juin 2011 et l'inscription aura lieu sur le lieu de l'atelier de 8h30 à 9h, ce même jour.

## 2. Lieu

L'atelier aura lieu à l'adresse suivante :

Ministère des Affaires étrangères et de la Coopération  
5<sup>ème</sup> étage, salle 515 (face au Palais des Congrès)  
Boulevard Alfred Raoul  
Brazzaville, Congo

## 3. Langues de travail

L'atelier aura lieu en français avec interprétation simultanée en anglais.

## 4. Documents

Les participants sont priés de se munir de leurs propres exemplaires des documents de pré-session de l'atelier, car il n'y aura pas de copies supplémentaires disponibles sur le place. Les documents pré-session sont disponibles sur le site Web du Secrétariat à l'adresse :



<http://www.cbd.int/doc/?meeting=CBWNBSAP-CAFR-02>

## 5. Informations générales sur l'accès à Brazzaville, Congo



Brazzaville est desservie par l'aéroport de Maya Maya de Brazzaville (environ 5 km du centre-ville) et le trajet est d'une durée d'environ 10-15 minutes. Veuillez noter qu'il existe une taxe de départ pour les voyageurs internationaux. Des taxis sont disponibles au niveau des arrivées, à un coût d'environ 2 000-4 000 XAF (env. 5\$ US) la course ; ce tarif est multiplié par deux la nuit.

## 6. Visa



Les participants ont besoin d'un visa d'entrée en République du Congo. Il est vivement conseillé de contacter la mission diplomatique ou consulaire congolaise la plus proche **aussi tôt que possible** afin d'obtenir dans les meilleurs délais le visa d'entrée nécessaire, avant le départ. Certaines compagnies aériennes n'autorisent pas l'embarquement sans visa valide. Les informations relatives aux procédures de visa sont fournies ci-dessous.

Conditions requises pour l'obtention d'un visa pour la République du Congo :

1. Passeport valable au moins 6 mois ;
2. Billets et documents de voyage aller/retour ;
3. Vaccination ;
4. Certificat international de vaccination contre la fièvre jaune obligatoire si vous venez d'une zone infectée avant que ne se soit écoulé un délai de 5 jours ;
5. 2 formulaires de demande de visa, dûment remplis et signés ;
6. 2 photos format passeport.

Une liste des missions diplomatiques/consulaires du Congo est disponible sur le site suivant : <http://www.embassyworld.com/embassy/Congo/Congo1.html> .

Afin de faciliter la délivrance des visas, le Secrétariat fournira sur demande des lettres d'invitation à joindre à la demande de visa.

## 7. Santé

Un certificat de vaccination contre la fièvre jaune est exigé des voyageurs de plus d'un an.

Il existe un risque de paludisme tout au long de l'année dans tout le pays.

Pour plus d'informations, veuillez consulter un professionnel de santé en ce qui concerne les exigences de vaccination pour votre Voyage.

## 8. Hôtels



Les participants sont priés de faire leurs propres réservations d'hôtel. Une liste d'hôtels situés à proximité du lieu de la réunion figure en annexe A.

## 9. Paiement des indemnités journalières (DSA)

Les frais de subsistance seront versés aux participants parrainés le premier jour de l'atelier.

## 10. Langue officielle en République du Congo

La langue officielle de la République du Congo est le français. L'anglais est parlé dans certains hôtels et restaurants.

## 11. Météo et fuseau horaire



En juin, les températures à Brazzaville sont en moyenne d'environ +23 °C. La saison sèche s'étend de juin à octobre. Les conditions météo actuelles sont disponibles sur le site : <http://www.timeanddate.com/worldclock/city.html?n=926> .

Le fuseau horaire est GMT/UTC + 1 heure.

## 12. Électricité

Le courant électrique est de 230 volts, 50 Hertz. La prise électrique utilisée au Congo est illustrée ci-dessous.



## 13. Monnaie

La monnaie de la République du Congo est le Franc de la Communauté Financière Africaine (Franc CFA) (XAF). Le taux de change courant au 7 juin 2011 est de 1,00 USD = 450,26 Francs CFA et 1 EUR = 655,96 Francs CFA.

## 14. Décharge de responsabilité

Le Secrétariat de la CDB décline toute responsabilité en cas de maladie, d'accident et d'assurance voyage, d'indemnisation de décès ou d'invalidité, en cas de perte ou de dommages aux biens personnels et pour toute autre perte pouvant survenir pendant le voyage ou la période de participation. Dans ce contexte, il est fortement recommandé de souscrire une assurance médicale internationale pour la période de participation avant le départ.

## Annexe A - Liste d'Hôtels

| Nom de l'hôtel       | Contact   | Commodité  | Type de Chambre             | Tarif (F CFA) |
|----------------------|---|--|-----------------------------|---------------|
| MIKHAEL'S HOTEL      | Tél : + 242 05 366 66 02<br>Courriel :<br><a href="mailto:reservation@mikhaelshotel.com">reservation@mikhaelshotel.com</a>                              | - Connexion internet<br>- Petit déjeuner compris | Standard Prémium            | 120 000       |
|                      |   |  | Standard Exécutive          | 150 000       |
|                      |   |  | Luxe                        | 175 000       |
|                      |   |  | Suite Ambassadeur           | 250 000       |
|                      |   |  | Suite présidentielle        | 300 000       |
|                      |   |  | Suite Royale Présidentielle | 450 000       |
| VENISE HOTEL         | Tél : + 242 06 624 75 75  |  | Standard                    | 30 000        |
| HOTEL SAPHIR         | Tél : + 242 05 543 12 06  | - Connexion internet<br>- Petit déjeuner compris | Standard                    | 60 000        |
|                      |   |  | Confort                     | 65 000        |
|                      |   |  | Luxe                        | 70 000        |
| OLYMPIQUE PALACE     | Tél : + 242 05 730 16 16<br>Courriel :<br><a href="mailto:olympicreservation@hotmail.com">olympicreservation@hotmail.com</a>                            | - Connexion internet<br>- Petit déjeuner compris | Luxe                        | 150 000       |
|                      |   |  | Double Luxe                 | 170 000       |
|                      |   |  | Suite Olympique             | 180 000       |
|                      |   |  | Suite Prestige              | 230 000       |
|                      |   |  | Suite Exclusive             | 350 000       |
| HOTEL VILLA LYS      | Tél : +242 05 598 00 03,<br>+242 05 595 00 02<br>site web:<br><a href="http://www.villa-lys-hotel.com">www.villa-lys-hotel.com</a>                      | - Petit déjeuner compris                         | Standard                    | 117 000       |
|                      |   |  | Classique                   | 168 000       |
|                      |   |  | Luxe                        | 207 000       |
| HOTEL AMBASSADEUR    | Tél : + 242 05 548 00 00  | - Connexion internet                             | Standard                    | 55 000        |
|                      |   |  | Luxe                        | 65 000        |
| HOTEL PETIT LOGIS    | Tél : + 242 05 725 34 54  |  | Standard                    | 40 000        |
| HOTEL LE PETERNEL II | Tél : + 242 05 304 63 78<br>Courriel :<br><a href="mailto:Lepaternel2hotel@yahoo.fr">Lepaternel2hotel@yahoo.fr</a>                                      | - Connexion internet                             | Simple                      | 40 000        |
|                      |   |  | Double                      | 60 000        |
|                      |   |  | Suite                       | 100 000       |
| HOTEL ADONIS         | Tél : + 242 06 666 31 30,<br>+ 242 05 558 85 85<br>Courriel: <a href="mailto:wissan@hoteladonis-brazzaville.com">wissan@hoteladonis-brazzaville.com</a> |  | Standard                    | 100 000       |
|                      |   |  | Luxe                        | 125 000       |
|                      |   |  | Suite                       | 165 000       |
| ECLIPSE HOTEL        | +242 04 409 80 80<br>Courriel :<br><a href="mailto:eclipsehotel@gmail.com">eclipsehotel@gmail.com</a>   |  | Standard                    | 40 000        |
|                      |   |  | Confort                     | 50 000        |
|                      |   |  | Grand confort               | 70 000        |
|                      |   |  | Maxi Confort                | 100 000       |
| HOTEL OPLAND         | Tél : +242 527 07 31  |  | Simple                      | 15 000        |
|                      |   |  | Standard                    | 20 000        |
|                      |   |  | Classique                   | 30 000        |
|                      |   |  | Luxe                        | 40 000        |
| HOTEL LE TRESOR      | Tél : + 242 06 624 45 11, +242 05 345 44 44<br>Courriel :<br><a href="mailto:hoteltresor@yahoo.fr">hoteltresor@yahoo.fr</a>                             | - Connexion internet                             | Standard                    | 40 000        |
|                      |   |  | Luxe                        | 50 000        |

| Nom de l'hôtel     | Contact  | Commodité  | Type de Chambre | Tarif (F CFA) |
|--------------------|--|--|-----------------|---------------|
| HOTEL VENISE       | Tél : + 242 06 624 75 75   |  | Standard        | 30 000        |
| HOTEL ETOILE       | Tél : +242 06 944 90 00  | - Connexion internet                             | Standard        | 65 000        |
|                    |  |  | Confort         | 85 000        |
| HOTEL ROYALE       | Tél : +242 06 638 96 10  | - Connexion internet                             | Standard        | 35 000        |
|                    |  |  | Luxe            | 40 000        |
|                    |  |  | Confort         | 60 000        |
| MERCURE HOTEL      | Tél : +242 06 661 44 44  | - Connexion internet                             | Standard        | 35 000        |
|                    |  |  | Luxe            | 40 000        |
|                    |  |  | Confort         | 50 000        |
| LES BOUGAINVILLES  | Tél : +242 05 553 88 35  | - Connexion internet                             | Standard        | 30 000        |
|                    |  |  | Luxe            | 35 000        |
| LEON HOTEL         | Tél : +242 22 281 23 11<br>Courriel : <a href="mailto:contact@leon-hotel-brazzaville.com">contact@leon-hotel-brazzaville.com</a> |  | Standard        | 85 000        |
|                    |  |  | Luxe            | 100 000       |
|                    |  |  | Grand Luxe      | 150 000       |
| HOTEL DU BOULEVARD | Tél : +242 06 672 55 73,<br>+242 05 537 04 07  | - Petit déjeuner compris                         | Standard hb     | 60 000        |
|                    |  |  | Standard        | 65 000        |
|                    |  |  | Confort         | 90 000        |
|                    |  |  | Luxe            | 90 000        |
| EXAUNEL HOTEL      | Tél : +242 05 536 47 65  | - Petit déjeuner compris                         | Grand confort   | 55 000        |
| HOTEL PHOENIX      | Tél : +242 05 521 54 03,<br>+242 06 661 05 43  |  | Standard        | 35 000        |
|                    |  |  | Double          | 45 000        |
|                    |  |  | Suite           | 60 000        |
| HOTEL LE PARADIS   | Tél : +242 06 611 61 01  |  | Standard        | 50 000        |
| HOTEL LA PERLE     | Tél : +242 06 829 99 99,<br>+242 05 350 13 13  | - Connexion internet<br>- Petit déjeuner compris | Confort         | 100 000       |
|                    |  |  | Luxe            | 175 000       |

-----